

N.º	TUTORES/AS	LENGUAS
	ÁREA DE TI	
1	Francisco García Quintero	alemán
		español
		inglés
		italiano
2	María José Varela Salinas	español
		alemán
		inglés
		francés
3	Cristina Plaza Lara	inglés
		francés
		alemán
4	Rocío García Jiménez	inglés
		italiano
		alemán
5	Lorena Ramírez Pereda	alemán
		inglés
	Nieves Jiménez Carra	aleman
		inglés
		italiano
6	Juan Pablo Arias Torres	español
		árabe
7	Salvador Peña Martín	español
		árabe
		inglés
		francés
8	Nicolás Roser Nebot	español
		árabe
		inglés
		francés
9	Olga García Díaz	español
		árabe
		inglés
10	David Marín Hernández	español

		francés
		inglés
11	Carmen López Ramírez	español
		francés
	María Cruz Cristófol Sel	español
12	Francisco Ruiz Noguera	español
		francés
		inglés
13	Carmen Velasco Rengel	español
		francés
		inglés
14	Jesús Álvarez Polo	español
		francés
		inglés
15	Isabel Cómitre Narváez	español
		francés
		inglés
		alemán
16	Iván Delgado Pugés	español
		francés
17	Francisca García Luque	español
		francés
		inglés
18	María José Hernández Guerrero	español
		francés
20	Emilio Ortega Arjonilla	español
		francés
		inglés
21	Tanagua Barceló	español
		francés
22	Elena Echeverría Pereda	español
		francés
23	France Brousse Lamoureux	francés
		español
24	Enriqueta Tijeras	español
		francés
		italiano

25	Manuel Lazo Martín	español
		francés
		inglés
26	Vicente Fernández González	español
		griego
		francés
		inglés
27	María López Villalba	español
		griego
		francés
		inglés
28	Ioanna Nicolaidou	español
		griego
		inglés
29	Isaac Barba Redondo	español
		inglés
30	Gloria Corpas Pastor	español
		inglés
		alemán
		italiano
31	Adela Martínez García	español
		inglés
		francés
32	Gracia Torres Díaz	español
		inglés
		francés
		italiano
33	Juan Jesús Zaro Vera	español
		inglés
35	Encarnación Postigo Pinazo	español
		inglés
36	Jorge Leiva Rojo	español
		inglés
		italiano
		alemán
37	Marcos Rodríguez Espinosa	inglés

38	Míriam Seghiri Domínguez	español
		inglés
39	Mercedes Enríquez Aranda	inglés
		español
40	Carmen Acuña Partal	inglés
		español
41		
42	Pablo Pérez Pérez	español
		inglés
		francés
43	Juan Pascual Martínez Fernández	español
		inglés
44	Alessandro Ghignoli	español
		italiano
45	Carmen María Mata Pastor	español
		italiano
		inglés
46	Esther Morillas García	español
		italiano
		inglés
		francés

47	Nicolás Valdés Estébanez	español
		italiano
		francés
		alemán
	TOTAL TFG ÁREA TI	
	TOTAL TUTORES/AS TFG TI	
	ÁREA DE LINGÜÍSTICA GENERAL	
48	Antonio Manuel Ávila Muñoz	español
		inglés
49	Gloria Guerrero Ramos	español
		francés
50	Salvador Peláez Santamaría	español
51	Manuel Fernando Pérez Lagos	español
		francés
52	Matilde Vida Castro	español
		inglés
53	Juan Andrés Villena Ponsoda	español
		inglés
		francés
	TOTAL TFG ÁREA LINGÜÍSTICA GENERAL	
	TOTAL TUTORES/AS TFG	
	ÁREA DE DOCUMENTACIÓN	
54	Carmen Gómez Camarero	español
		inglés
		francés
55	Rocío Palomares Perraut	español
		inglés
		francés
	TOTAL TFG ÁREA DE DOCUMENTACIÓN	
	TOTAL TUTORAS TFG	
	TOTAL TFG DEPARTAMENTO TI	
	TOTAL TUTORES/AS TFG TI	
	TOTAL ALUMNOS MATRICULADOS TFG	

LÍNEAS DE TRABAJO

Traducción literaria
Traducción periodística
Traducción audiovisual
Discurso de la ciudad
Didáctica de la lengua y cultura alemanas aplicadas a la traducción
Traslación e Interculturalidad

Traducción especializada
Terminología
Traducción audiovisual
Didáctica de la traducción
Adaptación curricular (= adaptación a discapacidades)
Nuevas tecnologías

Didáctica de la traducción
Nuevas tecnologías y herramientas de traducción
Traducción especializada científico-técnica
Aspectos profesionales de la traducción
Gestión de proyectos

traducción humanística
traducción audiovisual
traducción de canciones
español neutro

Nuevas tecnologías aplicadas a la traducción
Traducción de páginas web, transcreación y SEO
Traducción automática
Traducción técnica
Traducción general
traducción literaria
traducción audiovisual
variación lingüística en textos literarios
variación lingüística en textos audiovisuales

Estudios descriptivos
Historia de la traducción
Traducción del árabe al español
Traducción de textos religiosos

Traducción literaria
Traducción humanística
Ética de la traducción
Teoría de la traducción

Traducción especializada
Interpretación
Aspectos culturales de la traducción
Recepción y uso de las traducciones
Interpretación
Traducción audiovisual

Lengua y cultura aplicadas a la traducción

Traducción literaria

Recepción de literatura traducida

Tecnologías aplicadas a la traducción

Traducción de la variación lingüística

Recepción de literatura traducida (francés-español)
Recepción de literatura traducida al español
Recepción de literatura traducida al español Historia de la traducción
Traducción literaria Análisis contrastivo de traducciones literarias Discursos de género aplicados a la traducción Recepción de literatura traducida al español Psicolingüística y neurolingüística aplicadas a la traducción
Traducción audiovisual
Interpretación Semiótica general
Traducción audiovisual Traducción de cómic y novela gráfica Didáctica de la Traducción y nuevas tecnologías Traducción de literatura infantil y juvenil
Traducción y cultura
Traducción jurídica Traducción económica Traducción institucional
Traducción audiovisual Interpretación
Historia de la traducción Traducción periodística Traducción literaria y humanística Análisis de traducciones Traducciones comentadas
Traducción y/o terminología en el ámbito biosanitario francés-español o inglés-español Traducción y/o terminología en los ámbitos jurídico, jurado y judicial francés-español español-francés o inglés-español Interpretación de conferencias e interpretación para los servicios públicos francés-español o español-francés Aspectos profesionales y deontológicos de la traducción e interpretación Traducción en los ámbitos humanístico, filosófico o político francés-español o inglés-español
Traducción jurídica
Traducción económica
Traducción institucional
Terminología jurídica y económica
Lengua y cultura francesas
Traducción general/especializada
traducción y terminología médicas
lingüística contrastiva francés-español
Interpretación de conferencias
aspectos profesionales de la traducción y la interpretación
Traducción general
lengua y cultura francesas aplicadas a la traducción e interpretación
traducción y lengua

traducción especializada
traducción jurídica
traducción jurada
traducción institucional
Traducción literaria
Traducción humanística
Historia de la traducción. Traducción y sociedad
Aspectos profesionales de la traducción editorial
Teoría de la traducción
Traducción literaria
Traducción humanística
Traducción de cómic y novela gráfica
Historia de la traducción
Traducción literaria y humanística
Lengua y cultura griegas
Aspectos culturales de la traducción
Historia de la traducción
Traducción y género
Lengua inglesa
Traducción técnica (automoción)
Traducción especializada
Traducción e interpretación con corpus
Tecnologías de la traducción
Fraseología y lexicografía/terminología
Antropología cultural o hermenéutica simbólica aplicada a la traducción
Traducción jurídica y socio-económica
Traducción científico-técnica
Traducción humanística
Publicidad y marketing
Lingüística forense
Traducción audiovisual
Traducción y género
Interpretación
Lengua y cultura
Traducción humanística (novela y teatro)
Traducción humanística
Historia de la traducción
Teoría de la traducción
El español como lengua de traducción en España y América
Traducción general y especializada
Interpretación
Terminología
Traducción especializada
Localización
Traducción de registro coloquial y unidades fraseológicas
Traducción de signos de puntuación y rasgos ortotipográficos
traducción literaria
traducción audiovisual
traducción humanística

traducción y conflicto
Traducción especializada (científica, técnica y jurídica)
Traducción con corpus
Tecnologías de la traducción
Traducción audiovisual
Traducción humanística
Traducción literaria
Historia de la traducción
Interpretación
Nuevas tecnologías aplicadas a la Interpretación
Aspectos profesionales de la traducción e interpretación
Lengua y cultura/lingüística contrastiva
Traducción general/socioeconómica
traducción literaria
traducción general

Traducción humanística
Lengua y cultura española e italiana
Traducción especializada
Traducción de literatura infantil y juvenil
Análisis y comparación de traducciones
Aspectos profesionales
Recursos y herramientas para la traducción
Interpretación bilateral (italiano<>español)
Contrastividad italiano-español (aspectos lingüísticos y culturales)
Análisis de traducciones
Variación lingüística
Estilística de la traducción
Traducción literaria

Gramática contrastiva italiano/español
Traducción general
Traducción literaria
Traducción humanística
Traducción especializada



Variación lingüística
Léxico
Traducción de la variación lingüística

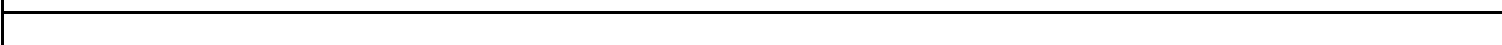
Léxico
Terminología
Neología

Enseñanza del español como lengua extranjera
Edición de textos jurídicos de los siglos XVI y XVII

Léxico
Neología
Terminología

Variación lingüística
Fonética y Fonología

Variación lingüística
Traducción de la variación lingüística



Documentación aplicada a la Traducción (DAT) general y especializada
Documentación con aplicaciones Web 2.0
Estudios bibliográficos y bibliométricos en producción traductológica
Estudios de género y Documentación
Documentación con Tecnologías de la Web Semántica

Documentación aplicada a la Traducción (DAT) general y especializada
Documentación con aplicaciones Web 2.0
Estudios bibliográficos y bibliométricos en producción traductológica
Estudios de género y Documentación
Documentación con Tecnologías de la Web Semántica



